





Sommaire

3 - Qui c'est celui-là

4 - Agua de Beber

5 - Tico Tico

6 - La Bamba - Twist and Shout

7 - Mexico

8 - Desaparecido

9 - Clandestino

10 - Piensa En Mi

11 - Carmen

12 - Feliz Navidad

13 - Xiques Boniques

14 - Xiques Boniques

15 - L'homme de la Mancha

16 - Hasta Siempre

Qui c'est celui-là

Pierre Vassiliu (1974) Tempo : 91 bpm



Strum Samba : B B BH H H H HB

Intro NC

Diz que deu, diz que dá (ad lib)

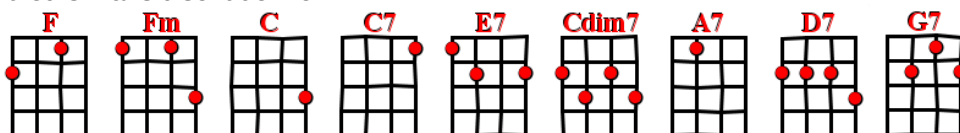
Refrain

NC
Qu'est-ce qu'il fait, qu'est-ce qu'il a NC
qui c'est celui-là? F Fm
Complètement toqué, ce mec-là, C7
complètement gaga F E7
Il a une drôle de tête ce type-là Fm
Qu'est-ce qu'il fait, qu'est-ce qu'il a? C C7
Et puis sa bagnole les gars F E7
Elle est drôlement bizarre les gars Fm
Ça se passera pas comme ça C

C7
Qu'est-ce qu'il fait, qu'est-ce qu'il a, F Fm
qui c'est celui-là? C C7
Il a un drôle d'accent ce gars-là F E7
Il a une drôle de voix Fm
On va pas s'laisser faire les gars C C7
Qu'est-ce qu'il fait, qu'est-ce qu'il a F E7
Non mais ça va pas mon petit gars Fm
On va le mettre en prison ce type-là C (block)
Ça se passera pas comme ça

Je ne suis pas un play boy, C7 (block)
je ne paie pas de mine
Avec ma grosse moustache F (block)
et mon long nez de fouine C dim7 ...
Mais je ne sais pas pour quoi C (block)
quand je souris aux filles A7 (block) D7 (block)
Elles veulent toujours m'emmener G7 (block) C (block)
coucher dans leur famille

Et leurs maris disent de moi



Refrain

C (block)
Ce n'est pas ma faute à moi, C7 (block)
Si les femmes mariées
Préfèrent sortir avec moi F (block)
Pour jouer à la poupée Cdim7...
Elles aiment mes cheveux blonds C (block)
et mes yeux polissons A7 (block) D7 (block)
Mais je crois que ce qu'elles préferent G7 (block) C (block)
C'est mon petit ventre rond
Et leurs maris disent de moi

Refrain

C (block)
Si vous saviez comme c'est beau, C7 (block)
D'être bien dans sa peau F (block)
Je bois mon pastis au bar avec le chef de gare Cdim7...
Je me gare n'importe où C (block)
J'vous jure que j'suis heureux A7 (block) D7 (block)
Mais ça emmerde les gens G7 (block) C (block)
Quand on vit pas comme eux
Et les gens disent de moi

Refrain

C (block)
Voyant que sur cette terre C7 (block)
Tout n'était que vice
Et que pour faire des affaires F (block)
Je manquais de malice Cdim7...
Je montais dans mon engin C (block) A7 (block) D7 (block)
Interplanétaire et je ne remis jamais G7 (block) C (block)
les pieds sur la terre
Et les humains disent de moi

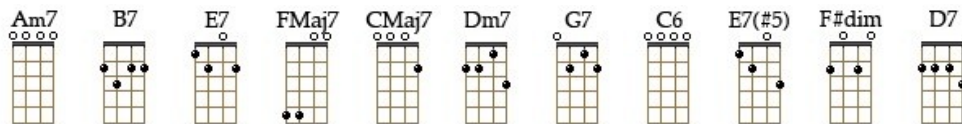
Refrain long

Outro NC

Diz que deu, diz que dá (ad lib)



AGUA DE BEBER Jobim/Vinicius



INTRO

Padadouda Padab ada badadam	Am7	B7/E7
Padadouda Padab ada badadam	Am7	B7/E7
Padadouda Da you da	Am7	FMaj7
Da you da	Am7	E7#5
Padadouda Padab ada badadam	Am7	B7/E7
Padadouda Padab ada badadam	Am7	B7/E7
Padadouda Da you da	Am7	FMaj7
Da you da	Am7	NC

COUPLET

Eu quis amar mais tive medo,	B7	E7	Am7	CMaj7
E quis salvar meu cora- ção	Dm7	G7	CMaj7	C6
Mas o amor sa- be um se- gredo,	B7	E7	Am7	F#dim
O medo pode matar o seu coração	B7	E7	Am7	A7

REFRAIN

Le Dm7 peut se faire en barré case 5 (5555)

Água de beber, Água de beber camará,	D7	Dm7	Am7	A7
Água de beber, Água de beber camará	D7	Dm7	Am7	E7#5

PONT

Padadouda Padab ada badadam	Am7	B7/E7
Padadouda Padab ada badadam	Am7	B7/E7
Padadouda Da you da	Am7	FMaj7
Da you da	Am7	NC

COUPLET

Eu nunca fiz coisa tão certa,	B7	E7	Am7	CMaj7
Entrei pra escola do perdão	Dm7	G7	CMaj7	C6
A minha ca- sa vi- ve aberta,	B7	E7	Am7	F#dim
Abri todas as portas do coração	B7	E7	Am7	A7

REFRAIN

Água de beber, Água de beber camará,	D7	Dm7	Am7	A7
Água de beber, Água de beber camará	D7	Dm7	Am7	E7#5

PONT

<i>Padadouda Pada</i> badabadadam	Am7	B7/E7
<i>Padadouda Pada</i> badabadadam	Am7	B7/E7
<i>Padadouda Da you da</i>	Am7	FMaj7
<i>Da you da</i>	Am7	NC

COUPLET

<i>Eu sempre tive uma certeza,</i>	B7	E7	Am7	CMaj7
<i>Que só me deu desilu- são</i>	Dm7	G7	CMaj7	C6
<i>É que o amor é uma tristeza,</i>	B7	E7	Am7	F#dim
<i>Muita mágoa demais para um coração</i>	B7	E7	Am7	A7

REFRAIN

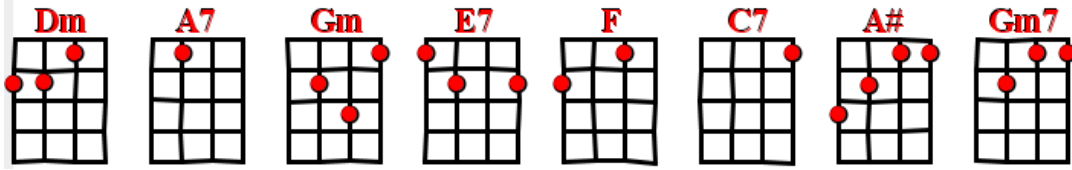
Água de beber, Água de beber camará,	D7	Dm7	Am7	A7
Água de beber, Água de beber camará	D7	Dm7	Am7	E7#5

PONT

<i>Padadouda Pada</i> badabadadam	Am7	B7/E7
<i>Padadouda Pada</i> badabadadam	Am7	B7/E7
<i>Padadouda Da you da</i>	Am7	FMaj7
<i>Da you da</i>	Am7	E7#5

Tico Tico

Dalida 1976



Intro : mélodie du refrain tout doucement

Refrain

Dm A7
Tico tico par ci Tico tico par là
Dans tout Séville on n'entend plus que ce nom-là
Gm Dm
Il passe par ici il va passer par là
E7 A7
Comme il est beau dans son costume de gala !

Dm A7
Coiffé d'un sombrero les cuisses bien à plat
A7 Dm
Sur son cheval il se promène à petits pas
Gm Dm
De sa moustache en crocs lustrée de gomina
A7 Dm / C7 (pause)
Il fait rêver tous les jupons de l'Alhambra

Couplet

F C7
On dit tout bas que son Grand-père était corsaire
C7 F
Qu'il faisait la traite des Noirs à Buenos Aires
F Gm
Et patati et patata dans la maison qu'il habita
C7 F
Tout le gratin de la scala y défila
F C7
Tico tico devint l'unique légataire
C7 F
De son magot de son cheval et de ses terres
A#... / C7... F...
Il peut garder devant chacun son sombrero
Gm7 / C7 F / A7
C'est un vrai caballero, Tico Tico

90 Bpm . 4/4 binaire

Strum refrain :



Strum Couplets :



Pont : mélodie du refrain tout doucement

Refrain

Dm A7
Tico tico par ci Tico tico par là
A7 Dm
Dans tout Séville on n'entend plus que ce nom-là
Gm Dm
Il passe par ici il va passer par là
E7 A7
Comme il est beau dans son costume de gala !

Dm A7
Coiffé d'un sombrero les cuisses bien à plat
A7 Dm
Sur son cheval il se promène à petits pas
Gm Dm
De sa moustache en crocs lustrée de gomina
A7 Dm
Il fait rêver tous les jupons de l'Alhambra

Fin

Gm Dm
De sa moustache en crocs lustrée de gomina
A7 ... (trémolo)
Il fait rêvertous les jupons de l'Alhambra
Dm Dm Dm (block)



V3



La Bamba / Twist and shout

(152 à la noire, 4/4 pulsation binaire, Ré majeur)



Intro La Bamba (uku seul)

D G A7 A7

Para bailar la bamba
Para bailar la bamba
Se necesita una poca de gracia
Una poca de gracia pa mi pa ti
Y arriba y arriba
Ay arriba y arriba
Por ti sere, por ti sere, por ti sere

-----[STOP]-----

Well, shake it up, baby, now
(shake it up, baby)
Twist and shout (twist and shout)
Come on, come on, come on, come on,
baby, now (come on, baby)
Come on and work it all out
(work it all out hooooooooo)

Well, you twist, you little girl
(twist, little girl)
You know, you twist so fine
(twist so fine)
Come on and twist a little closer, now
(twist a little closer)
And let me know that you're mine
(let me know you're mine hoooooooo)

A	A
AAAAHHH	AAAAHHH
A	A7
AAAAHHH	AAAAHHH

Yo no soy marinero
Yo no soy marinero, soy capitan
Soy capitan, soy capitan

Bamba, bamba
Bamba, bamba
Bamba, bamba
Bamba

Riff Twist and shout

D G A7 A7

Well, shake it up, baby, now
(Bamba, bamba)
Twist and shout (Bamba, bamba)
Come on, come on, come on, come on,
baby, now (poca de gracia)
Come on and work it all out
(por ti sere ooooooh)

Well, you twist, you little girl
(marinero)
You know, you twist so fine (capitan)
Come on and twist a little closer, now
(Bamba, bamba)
And let me know that you're mine
(por ti sere ooooooh)

A	A
AAAAHHH	AAAAHHH
A	A7
AAAAHHH	AAAAHHH

Para bailar la bamba (shake it up, baby)
Para bailar la bamba
Se necesita una poca de gracia
(twist and shout)
Una poca de gracia pa mi pa ti
Y arriba y arriba (come on, baby)
Ay arriba y arriba
Por ti sere, por ti sere, por ti sere
(oooooh)

Bamba, bamba (shake it up, baby)
Bamba, bamba (twist and shout)
Bamba, bamba (come on, baby)
Bamba bamba (oooooh)

A	A
AAAAHHH	AAAAHHH
A	A7
AAAAHHH	AAAAHHH

A A# B C C# D7

Mexico

1 ^{D7 block} ... ^G On a chanté les Parisiennes ^{Gmaj7 G6} leurs petits ^{Gmaj7} nez et leurs chapeaux. ^{Am Am6 Am}
^{B7} On a chanté les Madrilènes ^{Em} qui vont aux arènes ^{Gm6 D} Pour le toréro. ^{A7 D D7 block}
^G On prétend que les Norvégiennes, ^{Gmaj7 G6} filles du Nord, ^{Gmaj7} ont le sang chaud, ^{Am Am6 Am}
^{B7} Et bien que les Américaines ^{Em} Soient les souveraines ^{Gm6 D} du monde Nouveau, ^{A7 D D7 block}
^{Dm7 G7} On oublie tout.... ^{C Am7} sous le beau ciel de Mexico...
^{Bm7 E} On devient fou... ^{A7 D7 block} Au son des rythmes tropicaux...
^G Le seul désir qui vous entraîne ^{Gmaj7 G6} ... Dès qu'on a quitté le bateau, ^{Gmaj7 Am Am6 Am}
^{Am7 G} C'est de goûter une semaine ^{Em Am} A l'aventure mexicaine ^{D7 G} Au soleil de Mexico... ^{Adim7 G7 block}

Refrain ^{G7} Mexico, Mexliiiiiiiiiiiiiiiii... ^{C Cmaj7 C6} cooooooooooooo... ^{Cmaj7 Dm7 G7 Dm7 G7} Sous ton soleil qui chante,
^{Dm7 G7} Le temps paraît trop court ^{Dm7 G7} Pour goûter au bonheur de chaque Jour ^{C G7 block}
^{C Cmaj7 C6} Mexico, Mexico... ^{Cmaj7 Dm7 G7 Dm7 G7} Tes femmes sont ardentes
^{Dm7 G7} Et tu seras toujours le paradis ^{Dm7 G7} des coeurs et de l'amour ^C

2 ^{D7 block} Une aventure mexicaine ... ^G ... ^{Gmaj7 G6} Sous le soleil de Mexico, ^{Gmaj7 Am Am6 Am}
^{B7} Ca dure à peine une semaine, ^{Em} Mais quelle semaine ^{Gm6 D} Et quel crescendo... ^{A7 D D7 block}
^G La premier soir on se promène, ^{Gmaj7 G6} On danse un tendre boléro, ^{Gmaj7 Am Am6 Am}
^{B7} Puis le deuxième on se déchaîne, ^{Em} Plus rien ne vous freine, ^{Gm6 D} On part au galop ^{A7 D D7}
^{Dm7 G7} On oublie tout. ^{C Am7} sous le beau ciel de Mexico
^{Bm7 E} On devient fou ^{A7 D7} Au son des rythmes tropicaux...
^G Si vous avez un jour la veine ^{Gmaj7 G6} De pouvoir prendre le bateau, ^{Gmaj7 Am Am6 Am}
^{Am7 G} Aller goûter une semaine ^{Em Am} à l'aventure mexicaine ^{D7 G} Au soleil de Mexico... ^{Adim7 G7 block}

Refrain ^{Dm7 G7} Et tu seras toujours le paradis ^{Dm7 G7} des coeurs et de l'amour ^C
^{C Gdim7Dm7 G7 C} Mexico Mexico Mexiiiiico

(source : <http://tontonremy.com>)

Desaparecido - Manu Chao -

Tempo : 96
Strum Rumba

1

Am
Me llaman el desaparecido
E
Que cuando llega ya se ha ido
Am
Volando vengo, volando voy
E
Deprisa deprisa a rumbo perdido

2

Am
Cuando me buscan nunca estoy
E
Cuando me encuentran yo no soy
Am
El que está enfrente porque ya
E
Me fui corriendo más allá

3

Am
Me dicen el desaparecido
E
Fantasma que nunca está
Am
Me dicen el desagradecido
E
Pero esa no es la verdad

CHORUS

Am Dm Am
Yo llevo en el cuerpo un dolor Que no me deja respirar
E Am
Llevo en el cuerpo una condena Que siempre me echa a caminar

> 1 + SOLO [a E a E] + 3

5

CHORUS

Am Dm Am
Yo llevo en el cuerpo un motor Que nunca dejade rolar
E Am
Yo llevo en el alma un camino Destinado a nunca llegar

> SOLO [a E a E] + 2 sur les accord du chorus + 1

Outro (choeurs sur la 2è ligne) :

E Am E Am
Perdido en el siglo ... siglo XX ... Perdido en el siglo ...
E Am E Am
rumbo al XXI Me llaman
Cuando llegare Cuando llegare Cuando llegare Cuando llegare
E Am E Am
el desaparecido Perdido en el siglo Me llaman
Cuando llegare Cuando llegare Cuando llegare Cuando llegare
E Am E
el desaparecido
Cuando llegare Cuando llegare Cuando llegare

> Fin chanté d'une petite voix :

3

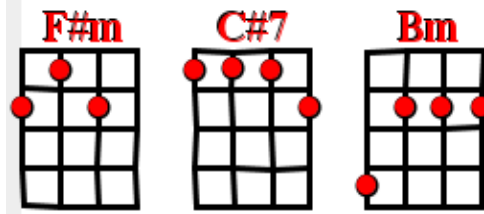
5

1



El clandestino

Tempo : 95 à la noire
strum sur 8 temps
n°2 et 24 ou n°6



Manu Chao

Musical : F#m / C#7 C#7 / F#m X 2

Première note du chant : B

=== Premier couplet ===

F#m F#m F#m Bm
Solo voy con mi pena sola va mi condena
Bm C#7 C#7 F#m(block)
corer es mi destino para burlar la ley
F#m F#m F#m Bm
Perdido en el corazon de la grande Babylon
Bm C#7 C#7 F#m (block)
me dicen el clandestino por no llevar papel

Musical :

F#m F#m F#m Bm
Pa una ciudad del norte yo me fui a trabajar
Bm C#7 C#7 F#m (block)
mi vida la deje entre Ceuta y Gibraltar
F#m F#m F#m Bm
Soy una raya en el mar fantasma en la ciudad
Bm C#7 C#7 F#m (block)
mi vida va prohibida dice la autoridad

Musical :

F#m F#m F#m Bm
Solo voy con mi pena sola va mi condena
Bm C#7 C#7 F#m (block)
corer es mi destino por no llevar papel
F#m F#m F#m Bm
Perdido en el corazon de la grande Babylon
Bm C#7 C#7 F#m (block)
me dicen el clandestino yo soy el quiebra ley

C#7 F#m C#7 F#m
Mano negra clandestina Peruano clandestino
C#7 F#m C#7 F#m
Africano clandestino Marijuana ilegal

Musical :

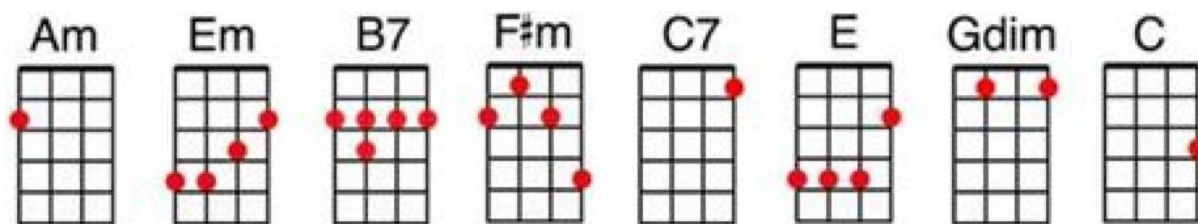
=== Premier couplet ===

C#7 F#m C#7 F#m
Argelino clandestino Nigeriano clandestino
C#7 F#m C#7 F#m
Boliviano clandestino Mano negra ilegal

Musical : X2 clandestino ! clandestino !
clandestino ! ilegal !



PIENSA EN MÍ – version de Luz Casal (1991) bpm 82



Intro :

Am Em B7 Em X 2

Em / B7 Em Em/B7 Em

Si tienes un hondo penar, piensa en mí

Em / B7 E Am/C Am

Si tienes ganas de llorar, piensa en mí.

Am B7 Em Em

Ya ves que venero tu imagen divina,

F# F#

Tu párvula boca, que siendo tan niña

B7 / C7 B7 (block)

Me enseñó a pecar.

E Gdim F#m B7
Piensa en mí cuando sufras,
 B7 B7 E E
cuando llores, también piensa en mí,
 E F#m B7
cuando quieras quitarme la vida,
 B7 B7 B7 B7 E
no lo quiero para nada, para nada me sirve sin tí.

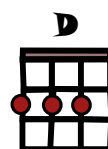
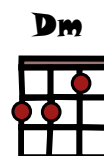
E Gdim F#m B7
 Piensa en mí cuando sufras,
 B7 B7 E E
 cuando llores, también piensa en mí,
 E F#m B7
 cuando quieras quitarme la vida,
 B7 B7 B7 B7 E C E B7 E
 no lo quiero para nada, para nada me sirve sin tí.

CARMEN - HABANERA

L'AMOUR EST UN OISEAU REBELLE



1 ^{Dm} L'amour est un oiseau rebelle
^{Gm6} Que nul ne peut apprivoiser
 Et c'est bien en vain qu'on l'appelle
^{A7} ^{Dm} S'il lui convient de refuser
 Rien n'y fait, menace ou prière
^{Gm6} L'un parle bien, l'autre se tait
^{A7} Et c'est l'autre que je préfère
^D Il n'a rien dit, mais il me plaît



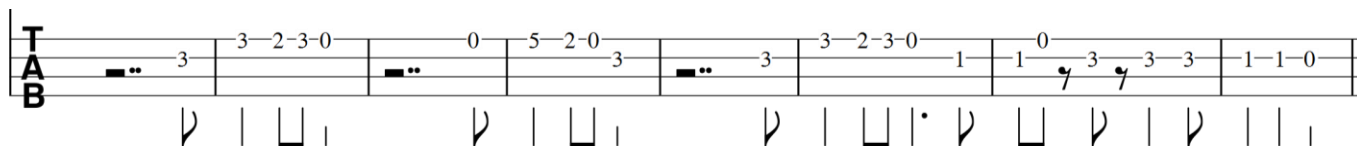
2 ^D L'amour
^{Em7} L'amour
^{A7} L'amour
^D L'amour

2x 3 ^D L'amour est enfant de bohème
^{Em7} Il n'a jamais, jamais, connu de loi
 Si tu ne m'aimes pas, je t'aime
^{A7} ^D Si je t'aime, prends garde à toi
 Prends garde à toi !

4 ^D Si tu ne m'aimes pas, si tu ne m'aimes pas, je t'aime
^{Em7} Prends garde à toi !
^{A7} ^D Et si je t'aime, si je t'aime, prends garde à toi

FELIZ NAVIDAD

Walk of the earth



(C)

F

Feliz Navidad

G

C

Feliz Navidad

C

FM7

G7

C

Feliz Navidad Prospero Año y Felicidad.

C

FM7

Feliz Navidad

G

Am7

Feliz Navidad

Am7

FM7

G7

C

Feliz Navidad Prospero Año y Felicidad.



C

FM7

G7

I wanna wish you merry Christmas

C

I wanna wish you merry Christmas

Am7

F7M

G

C

I wanna wish you merry Christmas from the bottom of my heart (x2)

(C)

F

Feliz Navidad

G

C

Feliz Navidad

C

FM7

G7

C

Feliz Navidad Prospero Año y Felicidad.

C

FM7

Feliz Navidad

G

Am7

Feliz Navidad

Am7

F

G7

C (montée diatonique)

Feliz Navidad Prospero Año y Felicidad

D

GM7

A7

I wanna wish you merry Christmas

D

Bm7

I wanna wish you merry Christmas

GM7

A

D

I wanna wish you merry Christmas from the bottom of my heart (x2)

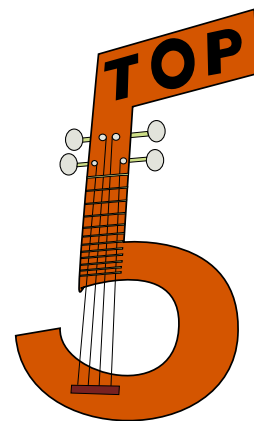
Xiquets Boniques

(intro : instrumental sur refrain)

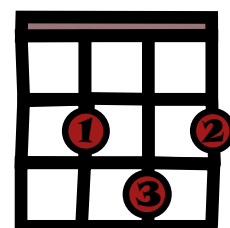
refrain Xiquets boni ques
 pasqua ja ve,
 dies de festa
 i de pla er.
 Si voleu vindre
 a passe jar
 a diver tir-se a diver tir-se
 i a bere nar.

1 Anem a la Mona xica remo nona
 allà en el cam pet,
 menjarem fa vetes i llongani ssetes,
 formatge au ets,
 i tanta alegria en aquells dies
 ens divertir em
 i tinksque tren car pa ben bere nar
 deu auets en el front !

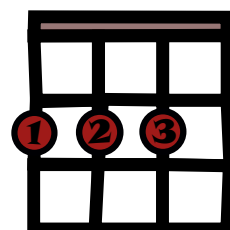
refrain



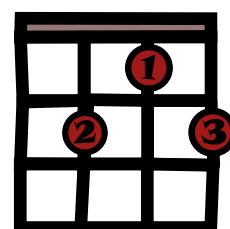
G



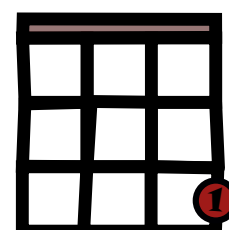
D



G7



C



(fin : couplet instrumental, refrain instrumental)

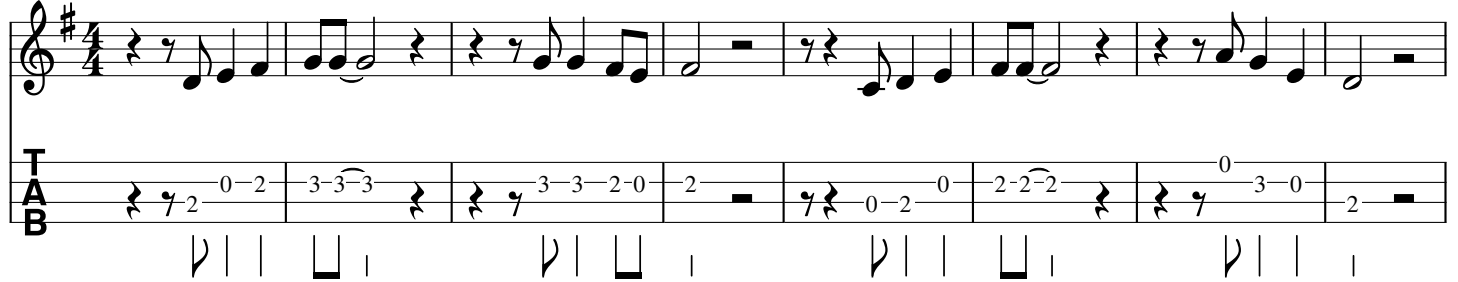
Xiquets Boniques

chanson valencienne - transcription Top 5

♩ = 100

Refrain

G G D D D D G



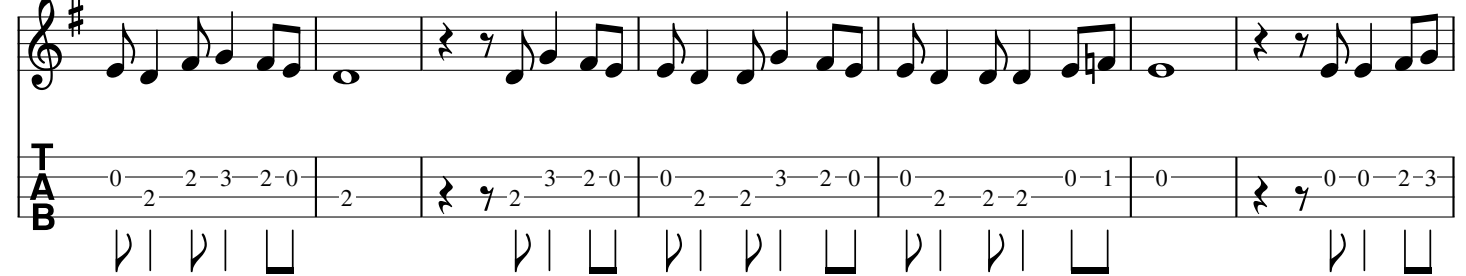
9 G G G7 C C G D



16 G G Couplet G D D D



23 D G G G G7 C C



30 G D G



L'homme de la Mancha

Strum: ↓ ↑↑ ↓↓ ↑ ↓ ↑
mesure à six temps



Intro

Dm 	Dm 	(...)	Dm 	silence
---------------	---------------	-------	---------------	----------------

Couplet

Dm 	Dm 	Gm 	Dm
Dm 	Dm 	Gm6 	A7
Dm 	Dm 	Gm 	Dm
Gm 	F 	A 	A

Structure

Intro
Couplet
Refrain
Refrain
Sancho
Couplet
Refrain

Refrain

D 	D 	D 	D
Bm 	Em7 	A 	A
Dm 	Dm 	Dm 	Dm
Dm 	F 	Dm 	Dm
Dm 	Dm 	Dm 	Dm
F 	Am 	Dm 	Dm
D 	D 	Dm 	Dm

* fin refrain
Sancho
retour au
couplet

HASTA SIEMPRE

strum



Intro: **Am E7 X 4**

Am E7 Am E7
Aprendimos a quererte Desde la historica altura

Am E7 Am E7
Donde el sol de tu bravura Le puso un cerco a la muerte

REFRAIN :

Am E7 Am E7
Aquí se queda la clara La entranable transparencia

Am G F E7 Am E7
De tu querida presencia Comandante Che Guevara

Am E7 Am E7
Vienes quemando la brisa Con soles de primavera

Am E7 Am E7
Para plantar la bandera Con la luz de tu sonrisa

Refrain ----->

parlé

Am E7 Am E7
Seguiremos adelante Como junto a ti seguimos

Am E7 Am E7
Y con Fidel te decimos Hasta siempre Comandante

Refrain Instrumental

Refrain --> dernière phrase **Am... G... F... E7... Am ! _V1_**